



Designpreis  
Deutschland  
2011

SILBER

# turn [5 kw] schweiger & viererbl

»turn« ist wie das Feuer - immer in Bewegung. Der um 360° drehbare Kaminofen (andere Drehwinkel auf Anfrage) lässt sich stufenweise arretieren und ist die Antwort auf offenes Wohnen. Der gemütliche Anblick des Feuers lässt sich aus allen Blickwinkeln genießen. Ein Kontergewicht im integrierten Stauraumelement sorgt auch ohne Bodenverschraubung für Gewichtsausgleich und Standfestigkeit.

*»turn« est comme le feu – toujours en mouvement. Le poêle, pivotant à 360°, se laisse arrêté à des angles définis (d'autres angles de rotation sur demande) et il est la réponse à l'habitat ouvert. De toute direction, on peut bénéficier de la vue captivante du feu. Même si le poêle n'est pas vissé sur le sol, un contre poids avec élément d'espace de rangement intégré assure le rééquilibrage du poids et la stabilité du poêle.*

## Varianten | Varianten

- \_Korpusfarbe: schwarz | *Coloris du corps: noir*
- \_Mit Holzfach rechts oder links (Standard) erhältlich  
| *Disponible avec compartiment à bois à droite ou à gauche (standard)*
- \_Kaminofen um 360° drehbar (optional feststehend)  
| *Poêle-cheminée tournant à 360° (fixe, en option)*



Verbrennungsluftregler und Türgriff  
*Tiroir à air de combustion et poignée de la porte*



## pico 7 kw

- \_Korpusfarbe (Stahl): grau (schwarz oder braun) / *Coloris du corps (acier): gris (noir ou marron)*
- \_externe Verbrennungsluft vorhanden / *Présence d'air de combustion extérieur*
- \_Rauchabgang oben und hinten möglich / *Raccordement du conduit de fumées (dessus et derrière)*
- \_15 mg/Nm<sup>3</sup> Feinstaub / *Poussières*
- \_0,12 mbar Förderdruck / *Dépression moyenne*
- \_6,9 g/s Heizgasmassenstrom / *Flux massique des gaz brûlés*
- \_328 °C Abgasstutztemperatur / *Température de sortie des gaz brûlés*
- \_105 kg Gewicht / *Poids*
- \_460 x 380 x 280 mm Brennchambermaße (h x b x t) / *Dimensions du foyer (h x l x p)*
- \_80 cm/10 cm Abstand zu brennbaren Materialien (seitlich/hinten)  
/ *Espaces arrière et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (côtés/derrière)*

\* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / *Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées*  
\*\* Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / *Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion*



## turn 5 kw

- \_Korpusfarbe (Stahl): schwarz / *Coloris du corps (acier): noir*
- \_externe Verbrennungsluft vorhanden / *Présence d'air de combustion extérieur*
- \_Rauchabgang nur oben möglich / *Sortie de fumée possible uniquement par le haut*
- \_31 mg/Nm<sup>3</sup> Feinstaub / *Poussières*
- \_0,12 mbar Förderdruck / *Dépression moyenne*
- \_5,1 g/s Heizgasmassenstrom / *Flux massique des gaz brûlés*
- \_330 °C Abgasstutztemperatur / *Température de sortie des gaz brûlés*
- \_213 kg Gewicht / *Poids*
- \_300 x 685 x 285 mm Brennchambermaße (h x b x t) / *Dimensions du foyer (h x l x p)*
- \_15 cm/15 cm Abstand zu brennbaren Materialien (seitlich/hinten)  
/ *Espaces arrière et latéraux entre poêle et matériaux inflammables (côtés/derrière)*

\* Mitte Bedarfsöffnung Rauchrohrabgang / *Axe horizontale de l'ouverture pour conduit de fumées*  
\*\* Mitte Bedarfsöffnung Frischluftzufuhr / *Axe horizontale de l'ouverture d'apport d'air de combustion*